

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET D'UTILISATION

Préambule

Les présentes Conditions Générales (ci-après les « CG ») sont proposées par la micro-entreprise A To Language immatriculée au RCS de Clermont-Fd sous le numéro 818 429 227 dont le siège social est situé au 6 allée Simone Weil, 63430 Pont-du-Château (ci-après « A To Language ») ayant pour activité principale la traduction en anglais et allemand de contenu, la formation et l'aide à l'export des professionnels.

Les informations légales concernant l'hébergeur et l'éditeur du site www.atolanguage.com, notamment les coordonnées et les éventuelles informations de capital et d'immatriculation, sont fournies dans les mentions légales du présent site.

Les présentes CG ont pour objet de définir les conditions d'accès au Site et de son utilisation par les Internaute. A To Language se réserve le droit de modifier à tout moment les CG en publiant une nouvelle version de ces dernières sur le site www.atolanguage.com. Les CG applicables à l'Utilisateur sont celles en vigueur au jour de leur acceptation par celui-ci.

L'utilisation du formulaire de contact (mise en relation) du présente site ou de manière plus générale, la navigation sur le site www.atolanguage.com suppose l'acceptation, par l'Internaute, de l'intégralité des présentes CG, qui reconnaît, du même fait, en avoir pris pleinement connaissance.

Article 1 – Mise en relation

La micro-entreprise A To Language a décidé la création du site vitrine : www.atolanguage.com pour favoriser l'entrée en relation commerciale avec les internautes et plus précisément ses prospects. L'entrée en relation se fait exclusivement par le fait, pour l'internaute, de compléter le formulaire de contact du présent site : <https://www.atolanguage.com/contact.html>. Les présentes CG constituent un contrat tacite de prestation de service de la part de la micro-entreprise A To Language, dont l'objet est la fourniture d'un outil technique de mise en relation entre cette dernière et tout internaute désirant entrer en relation avec elle.

Article 2 – Protection des données à caractère personnel

La présente charte vise à informer les internautes des engagements du site www.atolanguage.com eu égard au respect de leur vie privée et à la protection des données personnelles les concernant, collectées et traitées à l'occasion de leur utilisation du service.

En remplissant le formulaire de contact du présent site, les Internaute s'engagent à fournir des informations véritables les concernant. La communication de fausses informations est contraire aux conditions générales figurant sur le site www.atolanguage.com

En tant qu'utilisateur (internaute ayant envoyé des données à caractère personnelles), vous pouvez à n'importe quel moment faire une demande auprès de A To Language afin de savoir quelles informations vous concernant sont détenues par A To Language, de vous opposer à leur traitement, de les faire modifier ou supprimer, et ce, en écrivant à l'adresse suivante : contact@atolanguage.com

Données collectées sur le Site www.atolanguage.com

Les Données collectées et ultérieurement traitées par le Site sont celles que vous nous transmettez volontairement en remplissant les différents formulaires présents au sein du Site. Pour certaines opérations

sur les contenus, vous pourrez être amenés à transmettre des Données vous concernant à des tiers partenaires au travers leurs propres services, plus spécifiquement, lors des paiements que vous pourrez effectuer. Nous ne disposerons pas desdites données, leur collecte et leur traitement étant régis par les conditions propres à ces intervenants. Nous vous invitons à consulter leurs conditions avant de communiquer vos Données dans ce cadre.

Votre adresse IP (numéro d'identification attribué sur Internet à votre ordinateur) est collectée automatiquement. Vous êtes informés que le service est susceptible de mettre en œuvre un procédé automatique de traçage (Cookie), auquel vous pouvez faire obstacle en modifiant les paramètres concernés de votre navigateur internet, comme expliqué dans les conditions générales du présent Site.

Les coordonnées des Internaute du Site qui se seront inscrits sur celui-ci seront sauvegardées, dans le respect des dispositions de la loi « Informatique et libertés » du 6 janvier 1978. Conformément à cette dernière, ils disposent d'un droit d'accès, de retrait, de modification ou de rectification des Données qu'ils ont fournies. Pour cela, il leur suffit d'en faire la demande à l'adresse électronique suivante : contact@atolanguage.com, ou par courrier au 10 allée Evariste Galois 63000 Clermont-Fd.

La collecte des Données personnelles des Internaute au nom d' A To Language qui est responsable du traitement des données personnelles des internautes ayant remplis le formulaire de contact pour faire l'objet d'un PIA (logiciel de la CNIL).

Finalités des Données collectées

Le Site collecte et traite les Données de ses Internaute pour permettre le bon fonctionnement commercial de l'activité d'édition de sites internet assurée par la société A To Language, celle-ci utilisera les données pour :

- Aucune autre activité commerciale que celle décrite précédemment, notamment la vente de données à des tiers acheteurs.

OU

- Son activité commerciale principale ainsi que pour la vente de données à des tiers acheteurs.

Destinataires et utilisation des Données collectées

Les Données collectées par nos soins sont traitées pour les besoins d'exécution des opérations sur les contenus du Service.

Pour certaines données uniquement, identifiées au sein du formulaire correspondant, et sous réserve de votre acceptation volontaire et active au travers dudit formulaire, vous acceptez que vos Données soient transmises à nos partenaires commerciaux à des fins de marketing ou publicitaires.

Les partenaires commerciaux peuvent vous envoyer par courrier électronique des informations dans le cadre d'opérations promotionnelles précises et ponctuelles. Vous pouvez demander à ne plus recevoir ces courriers électroniques à tout moment en nous contactant à l'adresse contact@atolanguage.com ou sur le lien prévu à cet effet et inséré en pied de page de chacun des courriers électroniques qui vous seront adressés.

Sécurité des Données

Vous êtes informés que vos Données pourront être divulguées en application d'une loi, d'un règlement ou en vertu d'une décision d'une autorité réglementaire ou judiciaire compétente ou encore, si cela s'avère nécessaire, aux fins, pour les Gestionnaires, de préserver ses droits et intérêts.

Durée de conservation des Données

Les Données sont stockées chez l'hébergeur du site, dont les coordonnées figurent dans les mentions légales du Site, et sont conservées pour la durée strictement nécessaire à la réalisation des finalités visées ci-avant (cf. Article 4 – Destinataire et utilisation des données collectées). Au-delà de cette durée, elles seront conservées à des fins exclusivement statistiques et ne donneront lieu à aucune exploitation, de quelque nature que ce soit.

Article 3 – Continuité des services proposés

A To Language ne peut en aucun cas être tenue responsable de tout dommage susceptible d'intervenir sur le système informatique de l'Utilisateur et/ou de la perte de données résultant de l'utilisation du site www.atolanguage.com

La responsabilité de A To Language ne peut être engagée en raison d'une indisponibilité technique de la connexion, qu'elle soit due notamment à un cas de force majeure, à une maintenance, à une mise à jour, à une modification du site www.atolanguage.com, à une intervention de l'hébergeur, à une grève interne ou externe, à une panne de réseau, ou encore à une coupure d'alimentation électrique.

Article 4 - Liens hypertextes

Le site www.atolanguage.com peut inclure des liens hypertextes vers d'autres sites.

De même, la responsabilité de la micro-entreprise A To Language du présent Site ne saurait être engagée si la visite, par l'Utilisateur, de l'un de ces sites, lui causait un préjudice.

Si, en dépit des efforts de la micro-entreprise A To Language, un des liens hypertextes présents sur le site www.atolanguage.com pointait vers un site ou une source internet dont le contenu était ou paraissait non conforme aux exigences de la loi française à un Utilisateur, celui-ci s'engage à prendre immédiatement contact la micro-entreprise A To Language, dont les coordonnées figurent dans les mentions légales du présente site ou via le formulaire de contact directement afin de communiquer l'adresse des pages du site www.atolanguage.com ou tiers en cause.

Article 5 – Liens vers d'autres sites

Dans le cas où notre site contient des liens vers des sites Web de tiers, des sites Web ou des documents publiés par des tiers, ces liens sont fournis à titre d'information seulement. Étant donné que la micro-entreprise A To Language n'a aucun contrôle sur le contenu de ces sites Web ou de son matériel, nous ne sommes pas responsables de leur contenu. La Société n'est pas non plus responsable des dommages ou pertes qui pourraient résulter de l'utilisation de ces liens.

CGU/CGV, clauses relatives à Facebook et Twitter.

Possibilités d'adhésion aux réseaux sociaux du site : « L'utilisateur du Site est autorisé à s'inscrire sur la page Facebook et Twitter du Site. En adhérant aux pages Facebook et/ou Twitter, l'utilisateur s'oblige à respecter la totalité des Conditions d'utilisation de Facebook comme celles de Twitter. » ;

Adéquation avec Facebook et Twitter : « En respect des Conditions d'utilisation de Facebook et Twitter, nous nous engageons à ne jamais vendre des données Internautes provenant directement des sites Facebook et Twitter. »

Article 6 - Cookies

Un « Cookie » peut permettre l'identification de l'internaute navigant sur le site www.atolanguage.com, la personnalisation de sa consultation du site www.atolanguage.com et l'accélération de son affichage grâce à l'enregistrement d'un fichier de données sur son ordinateur. Le site www.atolanguage.com est susceptible d'utiliser des « Cookies » principalement pour obtenir des statistiques de navigation afin d'améliorer l'expérience de l'Utilisateur.

L'Internaute reconnaît être informé de cette pratique et autorise A To Language à y recourir. A To Language s'engage à ne jamais communiquer le contenu de ces « Cookies » à des tierces personnes, sauf en cas de réquisition légale.

Article 7 - Droits de la propriété intellectuelle

Tous les éléments du présent Site appartiennent à A To Language ou sont utilisés par A To Language sur www.atolanguage.com avec l'autorisation de leur propriétaire.

Toute reprise, reproduction ou adaptation des logos, contenus textuels, pictographiques ou vidéos, sans que cette énumération ne soit limitative, est rigoureusement interdite et s'apparente à de la contrefaçon.

Tout Internaute qui se rendrait coupable de contrefaçon serait susceptible de voir s'exposer à d'éventuelles poursuites judiciaires à son encontre, à l'initiative de la micro-entreprise A To Language du présent Site ou de son mandataire.

Les marques et logos contenus sur www.atolanguage.com sont susceptibles d'être déposés par A To Language, ou éventuellement par un de ses partenaires. Toute personne procédant à leurs représentations, reproductions, imbrications, diffusions et rediffusions encourt les sanctions prévues aux articles L.713-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

Article 8 - Indépendance des clauses

Si une disposition des CG est jugée illégale, nulle ou pour toute autre raison inapplicable, alors cette disposition sera réputée divisible des CG et n'affectera pas la validité et l'applicabilité des dispositions restantes.

Les CG remplacent tout accord antérieur ou contemporain écrit ou oral. Elles ne sont pas cessibles, transférables ou sous-licenciables par l'Utilisateur lui-même.

Une version imprimée des CG et de tous les avis donnés sous forme électronique pourra être demandée dans des procédures judiciaires ou administratives en rapport avec les CG. Les parties conviennent que toute la correspondance relative à ces CG doit être rédigée en langue française.

Article 9 - Droit applicable et médiation

Les présentes CG sont régies par et soumises au droit Français.

Sauf dispositions d'ordre public, tout litige qui pourrait survenir dans le cadre de l'exécution des présentes CG pourra, avant toute action judiciaire, être soumis à l'appréciation de la micro-entreprise A To Language en vue d'un règlement amiable.

Il est expressément rappelé que les demandes de règlement amiable ne suspendent pas les délais ouverts pour intenter les actions judiciaires. Sauf disposition contraire, d'ordre public, toute action judiciaire relative à l'exécution des présentes CG devra être soumise à la compétence des juridictions du ressort du lieu du domicile du défendeur.

Tous droits réservés – 11/03/2019